This product was developed by the Advancing Diabetes Self Management Program at Community Health Center, Inc. in Middleton, CT. Support for this product was provided by a grant from the Robert Wood Johnson Foundation® in Princeton, New Jersey.

Sesión 1

Emociones ¿ Qué es la Diabetes? Tomaré el Control



Emociones

¿Cómo usted se siente acerca de su diagnóstico?

¿Cuál es la parte de su diagnóstico que más le cuesta aceptar?

¿Está preocupado por ser diabético?

¿Cómo se siente su familia con respecto a su diagnóstico?

¿Por qué a mí? ¿Fué que comí mucha azúcar?

- Usted no tiene diabetes por comer mucha azúcar.
- Algunas cosas ponen a la gente a riesgo:
 - > antecedentes familiares de diabetes;
 - > falta de actividad física;
 - > estar excedido en peso;
 - ser de raza africana americana, hispana, asiática o Americana nativa.

¡La buena nueva es que usted puede ayudar!

¿Qué es la Diabetes?

La diabetes es una enfermedad que hace que los niveles de azúcar aumenten en la sangre



¿ Qué es la Diabetes? La diabetes es una enfermedad que provoca la acumulación de glucosa (azúcar) en su organismo.

- Los alimentos se convierten en glucosa (azúcar). La glucosa (azúcar) nos dá energía.
- Nuestro organismo produce insulina. La insulina abre las células de nuestro cuerpo para que la glucosa pueda entrar.

La insulina es como una llave



su organismo no produce suficiente insulina

Ó

no usa la insulina de manera correcta.

Tipos de Diabetes



Tipo 1: su cuerpo no produce insulina. Por lo general comienza en la juventud.

* Tipo 2: su cuerpo produce insulina pero no puede usarla. Usted tiene este tipo de diabetes.

Diabetes gestacional: sucede en el embarazo. Algunas mujeres que padecen diabetes gestacional con el tiempo desarrollarán diabetes de tipo 2.

Diabetes: una enfermedad progresiva

Con el tiempo, la mayoría de los pacientes necesitarán insulina para controlarse. Esto no significa que han fracasado.

Hay muchos aparatos nuevos que evitan que duela.

¿ Qué Significan los Números?

El nivel normal de glucosa antes de las comidas es de 80 a 120.

Después de las comidas, hasta 180 está bien.

Algunas mañanas su azúcar quizás esté alta. Esto es porque su hígado produce azúcar mientras duerme.





≤70 es muy bajo

¿ Qué Significa A1C?

Su A1C es como un reporte escolar; mide cual han sido los niveles de glucosa (azúcar) en sus glóbulos rojos en los últimos 3-4 meses

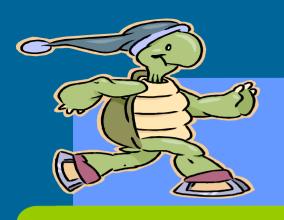
Riesgos de por vida de 20 personas con diferentes niveles de A1C

Problema	A1C de 10.0	A1C de 7.2
Ceguera		
Amputación	555	E
Falla de los riñones		

Cuándo Chequear su Glucosa (azúcar)



- Chequée su glucosa a distintas horas del día. Su médico ó educador de diabetes le enseñarán cuál es el mejor horario para usted.
- Otros momentos en que quizás necesite revisarla:
- cuando tiene síntomas de glucosa (azúcar) alta ó baja;
- cuando cambia sus horarios de comida;
- cuando cambia el tamaño de sus porciones;
- cuando está bajo estrés;
- antes y después de hacer ejercicio;
- cuando viaja ó cambia la rutina de todos los días.



Mantengase en Control! Conozca el ABC de la Diabetes

- A: A1C de 7.0 ó menos
- B: Baje su presión arterial a 130/80 ó menos
- C: Colesterol con un nivel menor de 200:
 HDL de 45+ para hombres
 HDL de 55+ para mujeres
 LDL de 100 ó menos.

¡Este pequeñín perdió el control!

Cómo Sentirse Bien

- 1) Escoja alimentos sanos
- 2) Haga ejercicio



4) Tome su medicamento exactamente como su médico le indique



Yo Tomaré el Control ¡Ayúdese!

Use su hoja de reporte

Escoja una meta



Si se le olvidó un día, no se preocupe.

No se dé por vencido!

Sesión 2

Hipoglicemia
Hiperglicemia
Control de Porciones
Prepare una
Comida

Hipoglicemia: Nivel bajo de azúcar/glucosa en sangre

Causas: muy pocos alimentos, un exceso de insulina ó medicina diabética ó exceso de actividad.

Sintomas: temblores, taquicardia, sudor, mareos, hambre, debilidad, dolor de cabeza.

¿Qué hacer? (elija 1)

- Beba 1/2 taza de jugo.
- 🥦 Beba un vaso de leche descremada. 💯
- Coma 3 a 5 caramelos duros.
- Coma 3 cucharaditas de miel o azúcar.
- Coma 2 a 3 tabletas de glucosa.



Causas: enfermedades, estrés, exceso de alimentos, falta de insulina ó medicamento diabético.

Sintomas: mucha sed, visión borrosa, hambre, mareos, orinar con frecuencia, piel seca, heridas que no sanan bien.

¿Qué hacer? Si su nivel de azúcar es más de 200 durante varios días, llame a su médico.



Fuentes de Carbohidratos

Pan, cereal, arroz, pasta

Frutas y jugos Leche y yogur



Vegetales con alto contenido de almidón: maíz, habichuelas, papas, plátanos, batata y calabaza

Postres y dulces

Fuentes de Proteína



Carnes, pollo, pavo, pescado, camarones, langosta



Huevos



Queso



Mantequilla de maní



Fuentes de Grasas



Aceites



Nueces, aceitunas, tocino







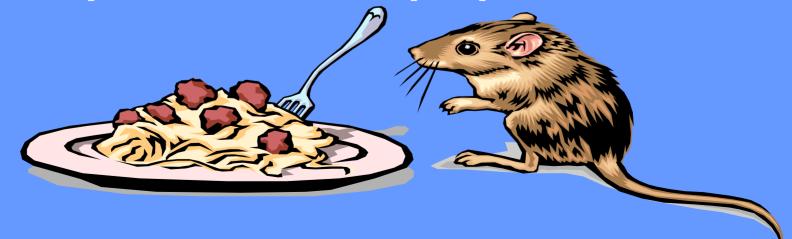






Control de Porciones

Se puede mantener niveles saludables de azúcar (glucosa) con porciones moderadas. Usted puede pensar que éstas porciones son pequeñas.





Porciones más pequeñas





Más carnes blancas que rojas

Aceite de oliva ó canola.

No mantequilla, manteca ó Crisco 🔍

Nunca más disfrutaré comer ¡Oh sí, sí lo hará!



Las mejores cosas de la vida son gratis

- los amigos y la familia,
- ♦ la naturaleza...

...y muchos alimentos sanos.

Casi todos los vegetales: Alcachofas, espárragos, habichuelas tiernas, frijoles, remolachas, brócoli, repollo, zanahorias, coliflor, apio, berenjena, hojas verdes, hongos, cebollas, pimientos, espinaca, lechuga, calabaza, tomates, zucchini, ajo

Bebidas: café, té, gaseosas dietéticas, club soda o agua mineral, ½ taza de jugo de tomate ó V-8

Especias y hierbas: mostaza, 1 cucharada de ketchup, caldo, sazón "butter buds", aceite en aerosol "Pam", sustitutos del azúcar

Gelatina sin azúcar

Prepárese el desayuno.

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujeres escogen 3 y los hombres 4:

1/2 toronja

1 guineo pequeño

1 1/4 taza de fresas

1/3 melón pequeño

3 ciruelas pasas

2 cucharadas de uvas pasas

1 china pequeña

1 durazno mediano

1/2 porción de fruta en lata sin azúcar

1/2 taza de jugo

1 rebanada de pan integral

1/2 muffin inglés ó bagel pequeño

1/2 taza avena ó crema de maíz

3/4 taza de cereal sin azúcar

1 rebanada"French toast"

1 Waffle (Eggo) ó 1 pancake pequeño

1/2 taza de papas

1 taza de leche descremada

6 onzas de yogur descremado sin azúcar

Grasas y proteínas

Las mujeres escogen 1 y los hombres de 1 a 2:

1/4 taza "Egg Beaters"

1/4 taza de queso cottage descremado

1 cucharada mantequilla de mani

1 rebanada de jamón magro

1 rebanada de pavo magro

1 rebanada de tocineta canadiense

1 Huevo (2 veces/semana)

ALIMENTOS NO RESTRINGIDOS

Café, té, sustituto del azúcar,aceite en aerosol 'Pam", jalea o mermelada sin azúcar, jarabe para pancakes sin azúcar

Use margarina en pequeñas cantidades según sea necesario

Prepárese el almuerzo

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujers escogen 3 y los hombres 4:

Proteínas

Escoge 1 alimento de la lista siguiente:

- 1 rebanada de pan integral
- 1/2 English muffin ó 1/2 Bagel pequeño
- 1/2 panecillo "hard roll" pequeño
- 1 porción pequeña de pan de maíz
- 6 galletas "saltines" sin sal
- 1/2 taza sopa de habichuelas, grandules ó lentejas
- 1 taza de caldo y 6 galletas de soda
- 1/3 taza de pasta cocida
- 1/2 taza de papas
- 1 manzana ó china pequeña
- 17 uvas
- 1 pera ó durazno
- 2 ciruelas ó chinas mandarinas pequeñas
- 1 1/4 taza de melón de agua
- 4 onzas (1/2 taza) de jugo
- 6 onzas de yogur descremado sin azúcar
- 8 onzas de leche descremada
- 1/2 taza de pudín sin azúcar
- 1 taza de chocolate sin azúcar

- 2 rebanadas de pavo, pollo, jamón, carne asada o queso descremado
- 1 onza de carne en rodajas y 1 onza de queso descremado
- 1/2 taza de ensalada de atún, huevo ó pollo hecha con mayonesa, queso crema descremado ó aceite de oliva.
- 1/2 taza de queso cottage
- 2 cucharadas de mantequilla de mani

ALIMENTOS NO RESTRINGIDOS

Casi todos los vegetales
Café, té, gaseosa dietética, club soda
Sustitutos del azúcar, gelatina sin azúcar
mostaza, hierbas, 1 cucharada ketchup
Caldo sin grasa

Prepárese la cena

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujeres escogen 3 y los hombres 4:

Carnes y proteínas Las mujeres escogen 1 y los hombres de 1 a 2:

1/2 taza de papas majadas

1/2 taza de maíz ó grandules

1 taza de calabaza

1/3 taza de relleno cocido

1/3 taza de pasta cocida

1/3 taza de arroz cocido

1 papa pequeña al horno

1/3 taza de habichuelas rojas

1 rebanada pan integral

1 pequeña manzana, china, pera ó durazno

1 1/4 taza de fresas

1 guineo pequeño

1/2 taza de fruta enlatada en su propio jugo

4 onzas (1/2 taza) jugo de fruta

1 taza de leche descremeda

6 onzas yogur sin azúcar

1/2 taza de pudin sin azúcar

3 galletas de jengibre ó 5 de vainilla

3 onzas pollo sin piel

3 onzas pavo sin piel

3 onzas pescado

3 onzas mariscos

3 onzas carne magra

3 onzas cerdo magro

3 onzas cordero magro

3 onzas ternera

3 onzas carne magra de hamburguesas

3/4 taza de queso cottage descremado

Alimentos No Restringidos

vegetales, especias, café, té gaseosas dietética, caldo desgrasado, gelatina sin azúcar

Prepárese una comida

Use la información para preparar una comida ó una merienda, prepare un menú con su comida favorita ó prepare una buena merienda



Yo Tomaré el Control ¡Ayúdese!

Use su hoja de reporte

Escoja una meta

Traiga su hoja de reporte a la próxima cita

Si se le olvidó un día, no se preocupe.

No se dé por vencido!

Sesión 3

Los Carbohidratos
Grasas
Comidas Rápidas
Prepare Una Comida
Escoja una Meta







Los carbohidratos son los que más afectan el azúcar en la sangre. Los carbohidratos son frutas, arroz, pan, leche, postres, bebidas azúcaradas y gaseosas.

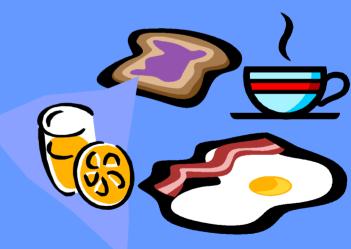
Acuérdese de la cantidad

No puede olvidar los carbohidratos en una comida y agregarlos en la próxima

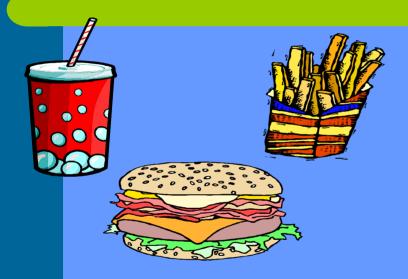
El Desayuno, ¿está bien así ó puede mejorar? (busque los carbohidratos)





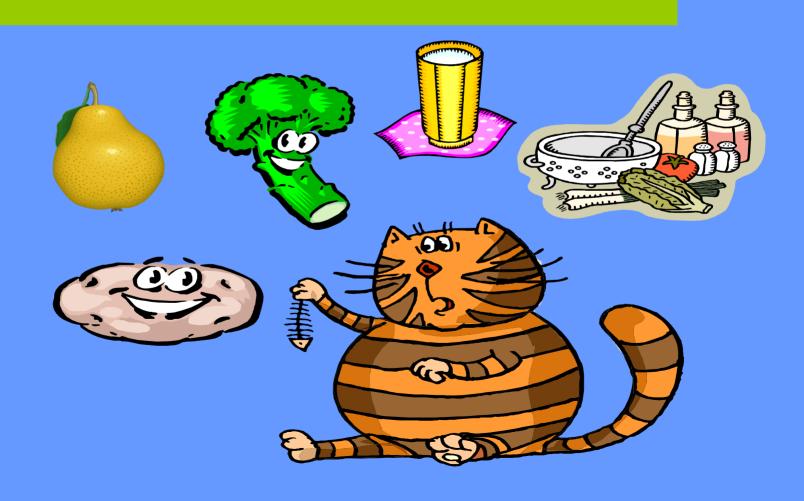


El almuerzo, ¿está bien así ó puede mejorar? (busque los carbohidratos)





La cena, ¡un gato listo! (busque los carbohidratos)



Algunas grasas en realidad son sanas para el corazón.

Aceite de canola y oliva

Mantequilla de maní





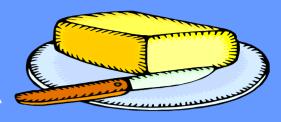
Nueces y Aguacates



La grasa de algunos pescados: salmón, atún de albacora

> Pero tenga cuidado ¡Las grasas engordan!





Grasas No Saludables

- Mantequilla ó margarina en barra
- Manteca ó Crisco



Leche completa



Crema de leche

Carne con grasas ó piel de pollo



Opciones para la Merienda

No Restricciones

- Gelatina sin azúcar
- Gaseosa dietética, té, café
- Apio y zanahorias



Carbohidratos (tiene que contarlos)

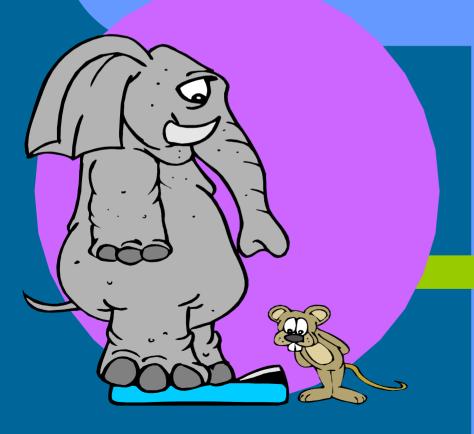
- 🔸 Fruta, una pequeña
- 5 galletas de vainilla
- 3 galletas de jengibre (gingersnaps)
- 6 galletas "saltines" sin sal
- 6 onzas yogur descremado sin azúcar



Grasas: Nueces

¿Alguien dijo nueces?

Comidas Rápidas Esté Alerta



Porciones super grandes producen aumento de peso y otros problemas

Restaurantes de Comidas Rápidas

- Son fáciles
- Son rápidos
- Son más baratos
- A los niños/as las encantan

PERO

- Sus alimentos contribuyen a que los niños/as sean diabéticos
- Sus alimentos aumentan los riesgos de ataques al corazón, derrames y complicaciones de diabetes

Restaurantes de Comidas Rápidas: Como ser inteligente

- Soda dietética ó agua
- No salsas especiales
- No al queso
- No a las porciones super grandes
- Para ser excelente, quite una rebanada del pan
- Hablemos de sus favoritos

Prepárese el desayuno.

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujeres escogen 3 y los hombres 4:

1/2 toronja

1 guineo pequeño

1 1/4 taza de fresas

1/3 melón pequeño

3 ciruelas pasas

2 cucharadas de uvas pasas

1 china pequeña

1 durazno mediano

1/2 porción de fruta en lata sin azúcar

1/2 taza de jugo

1 rebanada de pan integral

1/2 muffin inglés ó bagel pequeño

1/2 taza avena ó crema de maíz

3/4 taza de cereal sin azúcar

1 rebanada"French toast"

1 Waffle (Eggo) ó 1 pancake pequeño

1/2 taza de papas

1 taza de leche descremada

6 onzas de yogur descremado sin azúcar

Grasas y proteínas

Las mujeres escogen 1 y los hombres de 1 a 2:

1/4 taza "Egg Beaters"

1/4 taza de queso cottage descremado

1 cucharada mantequilla de mani

1 rebanada de jamón magro

1 rebanada de pavo magro

1 rebanada de tocineta canadiense

1 Huevo (2 veces/semana)

ALIMENTOS NO RESTRINGIDOS

Café, té, sustituto del azúcar,aceite en aerosol 'Pam", jalea o mermelada sin azúcar, jarabe para pancakes sin azúcar

Use margarina en pequeñas cantidades según sea necesario

Prepárese el almuerzo

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujers escogen 3 y los hombres 4:

Proteínas

Escoge 1 alimento de la lista siguiente:

- 1 rebanada de pan integral
- 1/2 English muffin ó 1/2 Bagel pequeño
- 1/2 panecillo "hard roll" pequeño
- 1 porción pequeña de pan de maíz
- 6 galletas "saltines" sin sal
- 1/2 taza sopa de habichuelas, gandules ó lentejas
- 1 taza de caldo y 6 galletas de soda
- 1/3 taza de pasta cocida
- 1/2 taza de papas
- 1 manzana ó china pequeña
- 17 uvas
- 1 pera ó durazno
- 2 ciruelas ó chinas mandarinas pequeñas
- 1 1/4 taza de melón de agua
- 4 onzas (1/2 taza) de jugo
- 6 onzas de yogur descremado sin azúcar
- 8 onzas de leche descremada
- 1/2 taza de pudín sin azúcar
- 1 taza de chocolate sin azúcar

- 2 rebanadas de pavo, pollo, jamón, carne asada o queso descremado
- 1 onza de carne en rodajas y 1 onza de queso descremado
- 1/2 taza de ensalada de atún, huevo ó pollo hecha con mayonesa, queso crema descremado ó aceite de oliva
- 1/2 taza de queso cottage
- 2 cucharadas de mantequilla de mani-

ALIMENTOS NO RESTRINGIDOS

Casi todos los vegetales
Café, té, gaseosa dietética, club soda
Sustitutos del azúcar, gelatina sin azúcar
mostaza, hierbas, 1 cucharada ketchup
Caldo sin grasa

Prepárese la cena

Carbohidratos

De la lista siguiente, las mujeres escogen 3 y los hombres 4:

Carnes y proteínas Las mujeres escogen 1 y los hombres de 1 a 2:

1/2 taza de papas majadas

1/2 taza de maíz ó gandules

1 taza de calabaza

1/3 taza de relleno cocido

1/3 taza de pasta cocida

1/3 taza de arroz cocido

1 papa pequeña al horno

1/3 taza de habichuelas rojas

1 rebanada pan integral

1 pequeña manzana, china, pera ó durazno

1 1/4 taza de fresas

1 guineo pequeño

1/2 taza de fruta enlatada en su propio jugo

4 onzas (1/2 taza) jugo de fruta

1 taza de leche descremeda

6 onzas yogur sin azúcar

1/2 taza de pudin sin azúcar

3 galletas de jengibre ó 5 de vainilla

3 onzas pollo sin piel

3 onzas pavo sin piel

3 onzas pescado

3 onzas mariscos

3 onzas carne magra

3 onzas cerdo magro

3 onzas cordero magro

3 onzas ternera

3 onzas carne magra de hamburguesas

3/4 taza de queso cottage descremado

Alimentos No Restringidos

vegetales, especias, café, té gaseosas dietética, caldo desgrasado, gelatina sin azúcar

Prepárese una comida

Use la información para preparar una comida ó una merienda, prepare un menú con sus comidas favoritas ó prepare una buena merienda

Yo tomaré el control ¡Ayúdese!

Use su hoja de reporte

Escoja una meta



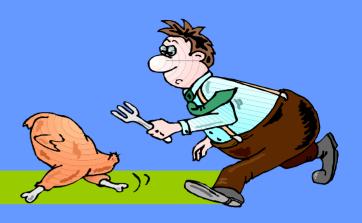
Si se le olvidó un día, no se preocupe. No se dé por vencido!



Sesión 4

Medicamentos Complicaciones

Diferentes maneras de tratar la diabetes



Su diabetes y sus medicamentos pueden cambiar con el tiempo.

Maneras de tratar la diabetes:

- 1) Comida y ejercicios
- Comida, ejercicios y medicinas
- Comida, ejercicios, medicinas é insulina
- Comida, ejercicios é insulina



Medicamentos: las medicinas trabajan diferente

Sulfonylureas son como los electricistas. Ellos le dan un corrientazo a su cuerpo para producir insulina. Ejemplos:

glyburide, glimepiride, y glucotrol

* Biguanides son como los plomeros. Ellos paran las goteras del hígado. Ejemplo: Metformin

* Glitazones son como los cerrajeros. Ellos abren las celulas. Ejemplos: Actos y avandia

Diabetes: una enfermedad progresiva

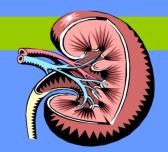
Con el tiempo, la mayoría de los pacientes necesitarán insulina para controlarse. Esto no significa que han fracasado.

Hay muchas aparatos nuevos que evitan que duela.



Complicaciones de la Diabetes

Problemas de la vista



Problemas de los riñones

Problemas de ereción



Problemas en los pies



Problemas del corazón y vasos sanguíneos

Riesgos de por Vida de 20 Personas con Diferentes Niveles de A1C

Problema	A1C de 10.0	A1C de 7.2
Ceguera		
Amputación	555	5
Falla de los riñones		

Yo tomaré el control ¡Ayudese!

Use su hoja de reporte

Escoja una meta

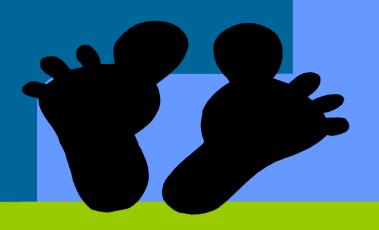


Traiga su hoja de reporte a la próxima cita

Si se le olvidó un día, no se preocupe. No se dé por vencido!

Sesión 5

El Cuidado de los Pies
Cuidados Dentales
Las Vitaminas
Ejercicio



El cuidado de los pies

- Lave y revise sus pies a diario.
- Visite su médico si tiene problemas de uñas, callos o durezas en los pies.
- Frote los pies con crema arriba y abajo pero no entre los dedos.
- No ande descalzo. Use siempre medias, zapatos ó pantuflas.



Cuidados Dentales



- Cepille sus dientes
- Use un cepillo de dientes de cerdas blandas.
- Use un cepillo de dientes nuevo cada 3 meses.
- Use el hilo dental.
- Visite su dentista 1 vez al año.
- Llame su médico ó dentista si tiene:
- encías enrojecidas, inflamadas o sangrantes
- dentadura floja;
- problemas para masticar ó mal aliento.

Las Vitaminas

Tome una pastilla multi-vitaminica todos los días





Haga Ejercicio, no sea Flojo



Camine

Cuide el jardín





Lleve a sus hijos o nietos al parque

Baile



¿Otras ideas?

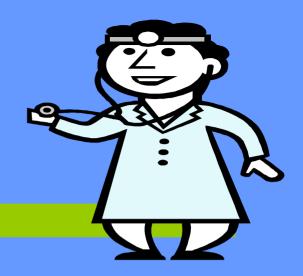
Los ejercicios: Por qué hacerlos

- 1) Le da energía
- 2) Baja el colesterol
- 3) Ayuda a controlar el peso
- 4) Disminuye el estrés
- 5) Ayuda a prevenir enfermedades del corazón y la alta presión





Ejercicios



- 1) Hable primero con su doctor
- 2) Empiece despacio
- 3) Tome agua antes y después
- 4) Haga ejercicios todos los días
 - camine en el mall
 - use las escaleras
 - estacione lejos



Ejercicios y la azúcar sanguínea

Los ejercicios bajan el azúcar en la sangre

Chequée su azúcar antes y después de los ejercicios. Sí es menos de 70 ó se sientes enfermo, tome 15 gramos de carbohidratos. Ejemplos:

3 tabletas de glucosa

4 onzas de jugo de china

4 onzas de soda regular

Una caja pequeña de uvas pasas

Descanse por 15 minutos y hágase la prueba otra vez. Sí es menos de 70, tome otros 15 gramos de carbohidratos



Yo tomaré el control ¡Ayúdese!

Use su hoja de reporte

Escoja una meta



Si se le olvidó un día, no se preocupe. No se dé por vencido!

Sesión 6 Excursión al Supermercado

Sección de Carnes Y Mariscos

Sección de Margarinas

Sección de Productos Dietéticos

Sección de Leche

Cafetería

Sección de Frutas Frescas, Congeladas y Enlatadas